

黃大仙區議會轄下

食物環境衛生事務委員會文件第 20/2019 號(30.4.2019)

黃大仙區議會撥款申請
(供地區團體申請區議會撥款以推行社區參與計劃用)
(2019-2020 財政年度)

- 注意： (a) 填表前請先參閱《申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃的規則及程序》及《運用區議會撥款守則》(二零一五年十二月修訂)。
(b) 請以黑色筆填寫表格

1. 計劃名稱： 綠色生活黃大仙·從身出發

2. 申請機構名稱： 九龍社團聯會黃大仙地區委員會

3. 合辦/協辦機構(如有的話，請列出機構名稱並說明有關機構於活動中的角色、所負責的項目或提供贊助的金額)：

擬邀請顧問機構：黃大仙民政事務處、環境保護署、中華電力、樂耕園

擬邀請協辦機構：東九龍居民委員會、老中青幼互助舍、綠戰隊、九龍城寨街坊福利事業延續促進會、竹園邨互助協進會、彩雲婦女動力協會、東九龍青年社、東頭邨居民聯會、威將總會、彩雲邨居民促進會、黃大仙居民促進會、慈雲山居民聯會、新蒲崗居民聯會、新蒲崗婦女協進會、龍啟居民促進會、翠竹花園業主聯會、聚舞軒、鳳凰居民聯會、鳳德居民聯會、橫樂居民聯會、鑽石山龍蟠苑居民協會、琮富區居民促進會、互助善行網絡發展社、采頤之友、一家人、左鄰有你、緣來一家、愛家社

4. 申請款額： 800,000

5. 計劃性質：

- 研討會/講座/展覽
 社會服務/探訪/參觀
 環境改善
 推動地方行政活動

- 旅遊
 聚餐
 綜合表演/嘉年華會/攤位遊戲

- 體藝訓練/比賽
 文藝欣賞會
 日/宿營

其他： _____

計劃內容*：

預期推行日期	活動名稱	內容/目的	對象/預期參與人數	具體行動
5/2019 至 8/2019	《環保體驗》	透過有趣而又有教育意義活動向參加活動居民宣揚環保重要性，希望從而影響居民從自身出發注重環保。	黃大仙區居民 120 人	1. 舉辦戶外活動 2. 宣揚環保重要性
5/2019 至 1/2020	《綠展到社區》	以路演展板及小型攤位遊戲形式，在多個屋邨進行以加強居民接觸環保訊息。推動市民坐言起行齊齊參與環保	黃大仙區居民 2000 人	1. 路演形式 2. 展板及遊戲推展 3. 團體義工協助推介服務
6/2019 至 1/2020	《都市農莊》	透過天台農莊體驗在社區耕種，讓參加者培養在家居附近耕作樂趣，並透過社區與提升都市耕種的普及性，為綠化城市及減碳工作做出好基礎	黃大仙區居民 384 人	1. 租賃天台農莊 2. 天台農莊耕種體驗鼓勵家長帶同子女齊參與 3. 透比賽引起參加者積極性及互動性。
6/2019 至 1/2020	《綠坊教室》	透過舉辦環保工作坊，宣揚惜物及綠色生活訊息，使參加者學懂珍惜資源	黃大仙區居民及學生 600 人	1. 環保工作坊 2. 聯同學校,環保團體及親子團體合作
6/2019 至 1/2020	《集力黃大仙》	鼓勵居民節約用水及減少用電，提高綠色生活意識	黃大仙區居民 300人	1. 參加者根據要求，呈交本年度之水費單及電費單副本
7/2019 至 1/2020	《探索自然》	透過探索及體驗大自然，聚集參加者一起學習及分享各自環保的心得	黃大仙區居民 360 人	1. 探索大自然 2. 環保教學及體驗 3. 學員實習與分享
7/2019 至 1/2020	《別有洞 Team》	通過培訓環保導賞義工及進階環保內容、小班形式舉辦環保體驗班	黃大仙區居民 300 人	1. 環保導賞義工培訓 2. 小班進階環保體驗 3. 學員實習
12/2019 至 1/2020	《回顧禮》	以嘉年華形式為活動總結及回顧	黃大仙區居民 2000 人	1. 典禮 2. 攤位遊戲 3. 綜合表演 4. 工作坊區

7. 目標*：

今年環保項目以從身出發為主題，目的是希望參加者通過參加活動了解環保迫切性、重要性等，提升區內居民及學生對環境保育的意識，從自己開始，從自身習慣開始身體力行實踐環保。將環保綠化的訊息深化，鼓勵大眾善用資源，減少浪費。特別是借助社區綠化種植的教育概念，讓大家認識到從身出發的好處及重要性，亦間接令到我們雖身處石屎森林，但仍能與綠化環境及事物共存。發展更多青年義工投入社區參與及推廣環保訊息。

8. 推行方法(包括宣傳)*：

在計劃開始時，將對外公佈活動內容及大綱，邀請區內相關環保、家庭、學校及社團機構等成為協辦團體，協助活動推行及宣傳工作，目的將計劃訊息及活動節目散佈於區內每個角落。然而，我們將積極聯絡各屋苑管理處張貼海報及以郵寄等方式發放計劃資訊，希望更有效進行宣傳活動。此外，本會更會透過網絡平台發放資訊，既環保又配合潮流。

* 如表格不敷使用，可增附頁

9. 舉行日期： 2019 年 5 月 7 日至 2020 年 1 月 31 日

時間：由上午/下午 _____ 時 _____ 分至上午/下午 _____ 時 _____ 分

地點： _____

10. 預期參加人數：

<input checked="" type="checkbox"/> 表演者/講員	<u>50</u> 人	<input type="checkbox"/> 觀眾	_____ 人
<input checked="" type="checkbox"/> 參加者	<u>2000</u> 人次	<input checked="" type="checkbox"/> 義工	<u>120</u> 人
<input checked="" type="checkbox"/> 嘉賓 (a) 收費	_____ 人	<input type="checkbox"/> 其他	_____ 人
(b) 不收費	<u>100</u> 人		

11. 計劃是否接受黃大仙區外人士參加：

否
 是(估計所佔的數目：20%)

12. 計劃對象：

<input checked="" type="checkbox"/> 區內所有居民	<input type="checkbox"/> 傷殘人士
<input type="checkbox"/> 老人	<input type="checkbox"/> 兒童及家長
<input type="checkbox"/> 青少年	<input type="checkbox"/> 其他： _____

13. 是否需憑票參加：

是：
 公開售票
 公開免費派票(不需填寫第 15 項)

日期 _____ 地點 _____

否 (不需填寫第 14-15 項)

其他： _____

14. 售票/派票的詳情：

1. 環保體驗

公開售/派票數量 110 預留門票數量 10

每人最多購票/
可獲分配門票數量 2 總門票數量 120

3. 都市農莊

公開售/派票數量 96 預留門票數量 _____

每人最多購票/
可獲分配門票數量 1 總門票數量 96

4. 綠坊教室

公開售/派票數量 600 預留門票數量 _____

每人最多購票/ 3-4 600
可獲分配門票數量 _____ 總門票數量 _____

6. 探索自然

公開售/派票數量 360 預留門票數量 _____

每人最多購票/ 2 360
可獲分配門票數量 _____ 總門票數量 _____

6. 別有洞 Team

公開售/派票數量 300 預留門票數量 _____

每人最多購票/ 2 300
可獲分配門票數量 _____ 總門票數量 _____

15. 參加費：

7. 環保體驗

每位 50 元 x120 人=6000 元

3. 都市農莊

每位 150 元 x96 人=14400 元

6. 探索自然

每位 50 元 x360 人=18000 元

4. 綠坊教室

每位 25 元 x600 人=15000 元

7. 別有洞 Team

每位 50 元 x300 人=15000 元

16. 財政預算(申請團體應遵照區議會所通過的建議計劃的內容)
請在下面列出整個計劃的開支詳情(如表格不敷使用，可增附頁)：

	開支項目*	單位 成本 (元)	數量	費用總額 (元)	向區議會 申請的 款額 (元)	申請機構 本身承擔 款額 (元)	其他方面 提供的 款項# (元)	備註
1	環保體驗							
	a.橫額	200	5	1000	1000			
	b.A3 海報	3	500	1500	1500			4 色 秘書處註一
	c.電影觀賞費	9000	1	9000	9000			
	d.版權費	6000	1	6000	6000			
	e.參觀費	250	120	30000	24000		6000	\$50X120 人
	f.攝影費	450	1	450	450			秘書處註五
			小計:	47950	41950		6000	
2.	綠展到社區							
	a.橫額	200	5	1000	1000			
	b.A5 單張	1	2000	2000	2000			
	c.場地佈置	2000	4	8000	8000			秘書處註二
	d.攤位津貼	1000	4	4000	4000			秘書處註三
	e.易拉架	150	4	600	600			
	f.小禮品	8	2000	16000	16000			秘書處註四
	g.義工膳食津貼	50	24	1200	1200			秘書處註三
			小計	32800	32800			
3.	都市農莊							
	a.橫額	200	10	2000	2000			
	b.A3 海報	3	1000	3000	3000			4 色、2 期 秘書處註一
	c.耕種費	250	384	96000	81600		14400	收費: \$150 x96 人 48 塊 x 2 個期
	d.種植材料費	50	100	5000	5000			
	e.比賽獎品	50	40	2000	2000			每月 5 位得獎者 秘書處註四
			小計	108000	93600		14400	
4.	綠坊教室							
	a.橫額	200	2	400	400			
	b.A3 海報	3	500	1500	1500			秘書處註一
	c.A5 單張	1	3000	3000	3000			
	d.導師費用	1000	20	20000	20000			

	e.場地租用	500	10	5000	5000			
	f.材料費	3000	20	60000	45000		15000	收:\$25x600 人(30人x20 場)
			小計	89900	74900		15000	
5.	集力黃大仙							
	a.橫額	200	5	1000	1000			
	b.A3海報	3	500	1500	1500			4色 秘書處註一
	c.A4報名表	1	1000	1000	1000			4色
	d.獎品	50	500	25000	25000			秘書處註四
			小計	28500	28500			
6.	探索自然							
	a.橫額	200	5	1000	1000			
	b.A3海報	3	500	1500	1500			4色 秘書處註一
	c.體驗營	250	300	75000	57000		18000	收費\$50 x 360人
	d.攝影費	450	3	1350	1350			秘書處註五
	e.義工膳食津貼	50	12	600	600			秘書處註三
			小計	79450	61450		18000	
7.	別有洞 Team							
	a.橫額	200	5	1000	1000			
	b.A3海報	3	500	1500	1500			4色 秘書處註一
	c.A5單張	1	3000	3000	3000			4色
	d.參觀費	200	300	60000	45000		15000	收費: \$50x300人
	e.攝影費	450	5	2250	2250			秘書處註五
	f.義工膳食津貼	50	24	1200	1200			秘書處註三
	g.義工實地培訓	200	28	5600	5600			
	h.裝備費用	1800	1	1800	1800			
			小計	76350	61350		15000	
8.	回顧禮							
	a.橫額	150	5	750	750			
	b.A3海報	3	500	1500	1500			秘書處註一

	c.請柬	3	500	1500	1500		
	d.場刊	1.6	1000	1600	1600		
	e.綠色日誌	10	2000	20000	20000		
	f.舞台及舞台裝飾	5500	1	5500	5500		
	g. 舞台安全結構	8000	1	8000	8000		
	h.租用音響器材	6500	1	6500	6500		包括舞台佈置及租用桌椅
	i.背幕及場地佈置	8000	1	8000	8000		秘書處註二
	j.主禮儀式道具	2000	1	2000	2000		
	k.表演津貼	500	12	6000	6000		秘書處註三
	l.攤位津貼	1000	8	8000	8000		秘書處註三
	m.抽獎禮品	50	40	2000	2000		秘書處註四
	n.攝影費	450	1	450	450		包括收錄當日活動花絮光碟備份用 秘書處註五
	o.錄影費	1800	1	1800	1800		包括收錄當日活動花絮光碟備份用
	p.司儀費	800	1	800	800		
	q.音樂版權	3500	1	3500	3500		
	r.義工膳食津貼	50	30	1500	1500		秘書處註三
			小計	79400	79400		
9	共用項目						
	a. 郵票	8000	1	8000	8000		
	b. 保險	10000	1	10000	10000		
	c. 核數	10000	1	10000	10000		
	d. 雜費	24650	1	24650	24650		秘書處註六
	e. 職員						
	E1)薪金	16800	10	168000	168000		
	E2)強積金	840	10	8400	8400		
	E3)臨時幹事	20000	1	20000	20000		
	E4)勞工保險	2000	1	2000	2000		
	f. 中央行政費	75000	1	75000	75000		秘書處註七
			小計	326050	326050		
			總額	868400	800000		68400

黃大仙區議會秘書處加註：

註一： 整體計劃海報的資助限額超過《2018-2019 財政年度申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃的規則及程序》(下稱《規則及程序》)指引，即「海報：海報的資助限額不應超過 6,000 元；供設計、製版及印製 1 000 張海報；每張不應超過 6 元。」，但並無違反《運用區議會撥款守則》的指引。委員可按活動的性質及需要考慮批核。

[項目 1b + 3b + 4b + 5b + 6b + 7b + 8b = \$(1,500 + 3,000 + 1,500 + 1,500 + 1,500 + 1,500 + 1,500) = \$12,000]

註二： 整體計劃活動背幕及場地佈置超過「規則及程序」指引，即「租用背幕及場地佈置」：資助限額不應超過 8,000 元，但個別大型活動如區節，則會按情況再作考慮。」，但並無違反《運用區議會撥款守則》的指引。委員可按活動的性質及需要考慮批核。

[項目 2c + 8i = \$(8,000 + 8,000) = \$16,000]

註三： 所有津貼(例如：講師、表演團體等)必須要領取者簽收作實。

註四： 如禮物以禮券或書券形式頒發，所有禮券及書券必須由得獎者簽收作實。

註五： 整體計劃活動的攝影費超過「規則及程序」指引，即「攝影：資助限額不應超過 450 元。」，但並無違反《運用區議會撥款守則》的指引。委員可按活動的性質及需要考慮批核。

[項目 1f + 6d + 7e + 8n = \$(450 + 1350 + 2250 + 450) = \$4,500]

註六： 所有雜項支出項目必須為「運用區議會撥款守則」中載列的可獲發還撥款的項目。

註七： 由於撥款額超過 20 萬，可發還的中央行政書數額會以活動實際總開支的 10% 計算，以可接受的單據為準。

* 如開支項目包括海報，請說明海報的尺寸，單色或多色(列明 2 色、3 色或 4 色)設計。

所有缺乏正式單據的開支項目(例如表演者、司儀、義工、導師、講者等津貼費用/車馬費)必須由領取者簽收作實。如獎品/禮物以禮券或書券形式頒發，所有禮券及書券必須由得獎者簽收作實。

請於「備註」一欄說明收入來源，如捐款、贊助、收費等等。

17. 實施方法：

由本申請機構負責推行 由 _____ 負責推行

由黃大仙民政事務處負責推行 其他*(請註明) _____

18. 款項撥入下開機構帳戶名稱(請以正楷填寫)：

中文：九龍社團聯會黃大仙地區委員會

英文：Kowloon Federation of Association Wong Tai Sin District Committee


19. 請指明是否需要預支款項(不可超過所批撥款額的一半；擬獲預支款項的日期不應早於活動開展日期之前一個月)。請留意，如活動開展日期早於每年的四月十五日，黃大仙民政事務處可能未能安排發放預支款項。另外，申請團體在獲批撥款後須另填妥「區議會撥款資助活動預支款項承諾書」，有關預支申請方獲處理。

不需要

需要： 所需款額：350,000

日期：2019.5.7

20. 負責人員

機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) <u>張永良 *先生/女士</u> (英文) <u>CHEUNG WING LEUNG</u>	姓名：(中文) <u>陳維祖 *先生/女士</u> (英文) <u>CHAN WAI CHU</u>
職位： <u>主任</u>	職位： <u>項目幹事</u>
聯絡電話號碼： <u>2350 2445</u>	聯絡電話號碼： <u>2328 0190</u>
傳真號碼： <u>2323 4445</u>	傳真號碼： <u>2323 4445</u>
電郵地址： <u>wtsdc@klnfas.org.hk</u>	電郵地址： <u>wtsdc@klnfas.org.hk</u>
	簽署： <u></u>

¹ 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

*請刪去不適用者

21. 申請機構聲明及同意書

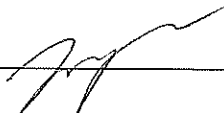
- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不正確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件^註。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

機構印章



機構負責人姓名^註 : 張永良

職位 : 主任

簽署 : 

日間聯絡電話^註 : 2340 2445

日期 : 2019.4.15

註：區議會秘書處會將獲區議會撥款的活動的資料，包括聯絡人姓名、日間聯絡電話等上載於區議會網頁 (http://www.districtcouncils.gov.hk/wts/tc_chi/welcome/welcome.html)，以方便市民查詢活動詳情。如活動聯絡人與上述機構負責人不同，請提供資料如下：

活動聯絡人姓名： 陳維祖 電話： 2328 0190

如需查閱及更改資料，請致電 3143 1130 與區議會秘書處聯絡。

申請機構資料

1. 機構登記地址 : 黃大仙新蒲崗大有街 32 號泰力工業中心 1201 室

2. 通訊地址 : 上同
(如果與登記地址不同)

3. 電話 : 2328 0190 4. 傳真 : 2323 4445

5. 成立日期 : 2006 年 1 月 3 日

6. 本機構是 :

根據《社團條例》註冊的機構 (請附上有關證明文件)

為九龍區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

7. 機構運作

經常費用來源	會員人數	會員費
<input type="checkbox"/> 社會福利署 <input type="checkbox"/> 公益金 <input type="checkbox"/> 物業/服務所得收益 <input type="checkbox"/> 會員費 <input checked="" type="checkbox"/> 其他: <u>捐助</u>	<input checked="" type="checkbox"/> 本區(<u>38000</u> 人) <input type="checkbox"/> 非本區(_____ 人) 負責人員(如幹事、委員等) <u>30</u> 人	<input checked="" type="checkbox"/> 不需繳交 <input type="checkbox"/> 需繳交 (每名會員費 _____ 元)
機構服務宗旨 : <u>聯絡各屬會團體、團結居民、增強地區服務</u>		
服務對象 : <u>黃大仙居民</u>		

(註：請在適當的方格加上✓號)

8. 機構負責人

姓名 : 張永良 職位 : 主任 電話 : 2350 2445

地址 : 黃大仙新蒲崗大有街 32 號泰力工業中心 1201 室 傳真 : 2323 4445

9. 除機構負責人外，可提供機構詳情的人士(有需要時填寫)

姓名：蘇香蘭 職位：義務總幹事 電話：23502445
地址：黃大仙新蒲崗大有街 32 號泰力工業大廈 1201 室 傳真：23234445

10. 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	綠色生活黃大仙· 綠綠無窮計劃	2015 年 4 月至 2016 年 1 月	\$700,000	
2.	綠色生活黃大仙· 知足常綠	2017 年 5 月至 2018 年 1 月	\$700,000	
3.	綠色生活黃大仙· 綠在家園	2018 年 5 月至 2019 年 1 月	\$700,000	

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與黃大仙民政事務處總務秘書聯絡(電話：3143 1107)。

區議會撥款申請查詢

如對區議會撥款申請有任何查詢，請與黃大仙區議會秘書處聯絡(電話：3143 1130)。

(此欄由申請人填寫)

申請人：張永良

申請人：張永良

地址：九龍黃大仙

地址：九龍黃大仙

新蒲崗大有街 32 號

新蒲崗大有街 32 號

泰力工業中心 1201 室

泰力工業中心 1201 室

申請人：張永良

申請人：張永良

地址：九龍黃大仙

地址：九龍黃大仙

新蒲崗大有街 32 號

新蒲崗大有街 32 號

泰力工業中心 1201 室

泰力工業中心 1201 室

(由黃大仙民政事務處職員填寫)

致：

本處在 年 月 日收到貴機構的黃大仙區議會撥款申請。黃大仙區議會轄下 _____ 委員會將於 年 月 日第 次會議上審議這份申請。黃大仙區議會秘書處將以書面通知貴機構有關申請結果。

收件人簽署：

收件人姓名：

日期：

黃大仙區議會撥款申請
 (供地區團體申請區議會撥款以推行社區參與計劃用)
 (2019-2020 財政年度)
 (撥款申請附加頁)

1. 計劃名稱：綠色生活黃大仙・從身出發
2. 申請機構名稱：九龍社團聯會黃大仙地區委員會

申請團體請於本表格標示是次申請撥款的計劃是否符合以下黃大仙區議會審批撥款的優次：

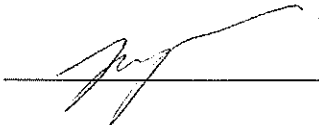
		請在適當的方格內加上「✓」號
(a)	註冊地址在黃大仙區內	<input checked="" type="checkbox"/>
(b)	富有地區特色、能達到個別社會目標的跨界別協作、能為社區帶來長遠及可持續發展，以及建議的推行時間表及財政預算合理	<input type="checkbox"/>
(c)	在活動形式方面，具互動性、創意、參與性及啟發性	<input checked="" type="checkbox"/>
(d)	全年主題 - 敬老關懷	<input type="checkbox"/>
	全年主題 - 環境衛生	<input checked="" type="checkbox"/>
	全年主題 - 國慶七十周年	<input type="checkbox"/>
(e)	計劃受惠人數較多(以弱勢社群為對象的活動則除外)	<input checked="" type="checkbox"/>
(f)	在黃大仙區內舉行的活動	<input checked="" type="checkbox"/>

機構印章



機構負責人姓名：張永良

職位：主任

簽署：

日間聯絡電話：2340 2445

日期：2019.4.15